

Ort

Datum

Telefon

Fax

E-Mail

Bundesstelle für Seeunfalluntersuchung

Bernhard-Nocht-Straße 78  
20359 Hamburg

## See-/Schiffsunfallanzeige/ Заявление о морской аварии/аварии на судне Brand Explosion/ Пожар, взрыв

### Brand-/Explosionsausbruch / Возникновение пожара/взрыва

Brand-/Explosionsursache Причина пожара/взрыва																			
Brand-/Explosionsort Место возникновения пожара/взрыва	<table><tr><td><input type="checkbox"/> Schiffsführungsbereich Зона управления судном</td><td><input type="checkbox"/> Lagerungsbereich Küche Складская зона, камбуз</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Unterkunftsbereich Passagiere Жилая зона, пассажиры</td><td><input type="checkbox"/> Lagerungsbereich Maschine Складская зона, машина</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Unterkunftsbereich Besatzung Жилая зона, экипаж</td><td><input type="checkbox"/> Lagerungsbereich Deck Складская зона, палуба</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Maschinenbereich Hauptmaschine Машинное отделение, главная машина</td><td><input type="checkbox"/> Bar/Restaurant Бар/ресторан</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Maschinenbereich Hilfsmaschine Машинное отделение, вспомогательная машина</td><td><input type="checkbox"/> Büros Офисы</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Maschinenbereich Rudermaschine Машинное отделение, рулевая машина</td><td><input type="checkbox"/> Wäscherei Бельевое помещение</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> sonstiger Maschinenbereich Другое машинное отделение</td><td><input type="checkbox"/> Küche Камбуз</td></tr><tr><td></td><td><input type="checkbox"/> Ladungsbereich Зона грузовых помещений</td></tr><tr><td></td><td><input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte ausführen): Прочее (указать):</td></tr></table>	<input type="checkbox"/> Schiffsführungsbereich Зона управления судном	<input type="checkbox"/> Lagerungsbereich Küche Складская зона, камбуз	<input type="checkbox"/> Unterkunftsbereich Passagiere Жилая зона, пассажиры	<input type="checkbox"/> Lagerungsbereich Maschine Складская зона, машина	<input type="checkbox"/> Unterkunftsbereich Besatzung Жилая зона, экипаж	<input type="checkbox"/> Lagerungsbereich Deck Складская зона, палуба	<input type="checkbox"/> Maschinenbereich Hauptmaschine Машинное отделение, главная машина	<input type="checkbox"/> Bar/Restaurant Бар/ресторан	<input type="checkbox"/> Maschinenbereich Hilfsmaschine Машинное отделение, вспомогательная машина	<input type="checkbox"/> Büros Офисы	<input type="checkbox"/> Maschinenbereich Rudermaschine Машинное отделение, рулевая машина	<input type="checkbox"/> Wäscherei Бельевое помещение	<input type="checkbox"/> sonstiger Maschinenbereich Другое машинное отделение	<input type="checkbox"/> Küche Камбуз		<input type="checkbox"/> Ladungsbereich Зона грузовых помещений		<input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte ausführen): Прочее (указать):
<input type="checkbox"/> Schiffsführungsbereich Зона управления судном	<input type="checkbox"/> Lagerungsbereich Küche Складская зона, камбуз																		
<input type="checkbox"/> Unterkunftsbereich Passagiere Жилая зона, пассажиры	<input type="checkbox"/> Lagerungsbereich Maschine Складская зона, машина																		
<input type="checkbox"/> Unterkunftsbereich Besatzung Жилая зона, экипаж	<input type="checkbox"/> Lagerungsbereich Deck Складская зона, палуба																		
<input type="checkbox"/> Maschinenbereich Hauptmaschine Машинное отделение, главная машина	<input type="checkbox"/> Bar/Restaurant Бар/ресторан																		
<input type="checkbox"/> Maschinenbereich Hilfsmaschine Машинное отделение, вспомогательная машина	<input type="checkbox"/> Büros Офисы																		
<input type="checkbox"/> Maschinenbereich Rudermaschine Машинное отделение, рулевая машина	<input type="checkbox"/> Wäscherei Бельевое помещение																		
<input type="checkbox"/> sonstiger Maschinenbereich Другое машинное отделение	<input type="checkbox"/> Küche Камбуз																		
	<input type="checkbox"/> Ladungsbereich Зона грузовых помещений																		
	<input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte ausführen): Прочее (указать):																		

### Brand-/Explosionsentwicklung/ Развитие пожара/взрыва

Wahrnehmung Обнаружение	<table><tr><td><input type="checkbox"/> visuell durch Besatzung визуально экипажем</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> visuell durch Passagiere визуально пассажирами</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Automatisch автоматически</td></tr></table>	<input type="checkbox"/> visuell durch Besatzung визуально экипажем	<input type="checkbox"/> visuell durch Passagiere визуально пассажирами	<input type="checkbox"/> Automatisch автоматически	
<input type="checkbox"/> visuell durch Besatzung визуально экипажем					
<input type="checkbox"/> visuell durch Passagiere визуально пассажирами					
<input type="checkbox"/> Automatisch автоматически					
Stadium bei Wahrnehmung Стадия при обнаружении	<table><tr><td><input type="checkbox"/> Entstehungsbrand Возникающий пожар</td><td><input type="checkbox"/> Brand breitete sich aus Пожар на стадии распространения</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Schwelbrand Тлеющий пожар</td><td><input type="checkbox"/> Explosion Взрыв</td></tr></table>	<input type="checkbox"/> Entstehungsbrand Возникающий пожар	<input type="checkbox"/> Brand breitete sich aus Пожар на стадии распространения	<input type="checkbox"/> Schwelbrand Тлеющий пожар	<input type="checkbox"/> Explosion Взрыв
<input type="checkbox"/> Entstehungsbrand Возникающий пожар	<input type="checkbox"/> Brand breitete sich aus Пожар на стадии распространения				
<input type="checkbox"/> Schwelbrand Тлеющий пожар	<input type="checkbox"/> Explosion Взрыв				

Erstmaßnahmen Первичные меры	<input type="checkbox"/> Bekämpfung mit beweglicher Brandabwehrtechnik Тушение при помощи переносных средств пожаротушения <input type="checkbox"/> Bekämpfung mit fester Brandabwehrtechnik Тушение при помощи стационарных средств пожаротушения <input type="checkbox"/> Alarmierung der Brücke Извещение мостика <input type="checkbox"/> Alarmierung der Passagiere/Besatzung Извещение пассажиров/экипажа <input type="checkbox"/> Evakuierung der betroffenen Bereiche Эвакуация людей из мест возгорания <input type="checkbox"/> Verschluss der betroffenen Bereiche Задраивание мест возгорания <input type="checkbox"/> Unterbrechung der Kraftstoffzufuhr Прекращение подачи топлива <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte ausführen): <input type="checkbox"/> Прочее (указать):
Brandausweitung Распространение огня	<input type="checkbox"/> Brand blieb auf Ursprungsort begrenzt Пожар не вышел за рамки места возникновения <input type="checkbox"/> Brand griff auf angrenzende Räume über Пожар распространился на прилегающие помещения <input type="checkbox"/> Brand griff auf andere Decks über Пожар распространился на другие палубы

### Brandabwehr / Пожаротушение

Beteiligte Besatzungsgruppen Задействованные группы членов экипажа	
Zugang zum Brandabschnitt Доступ к противопожарной зоне	
Maßnahmen beim ersten Angriff Действия при первой атаке	
Maßnahmen bei folgenden Angriffen Действия при последующих атаках	
Zeit bis zum Ergreifen von Maßnahmen Время до принятия мер	
Ergebnisse Результаты	

### Brandschutzeinrichtungen / Средства противопожарной защиты

Brandabwehrtechnik Технические средства пожаротушения	
Zustand der Brandabwehrtechnik Состояние технических средств пожаротушения	
Wartung/Kontrolle der Brandabwehrtechnik Техобслуживание/контроль технических средств пожаротушения	